



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Biblioteca

SERVICIOS CENTRALES
Desarrollo de Proyectos

DT

Nº FECHA

Marzo de 2014

Nº

2014/2

**FORTALECIMIENTO DE LA BIBLIOTECA
UNIVERSITARIA UNIBOL QUECHUA
CASIMIRO HUANCA**

T
R
A
B
A
J
O

D
E

D
O
C
U
M
E
N
T
O
S

© **Universidad Complutense de Madrid**
Biblioteca
Edificio Federico de Castro y Bravo
C/ Profesor Aranguren, s/n.
Ciudad Universitaria
28040 Madrid



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID
BIBLIOTECA

**FORTALECIMIENTO DE LA BIBLIOTECA
UNIVERSITARIA
UNIBOL QUECHUA CASIMIRO HUANCA**

*Proyecto CAP2011. Convocatoria Abierta y Permanente
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)-Universidad
Complutense de Madrid (UCM)*

Documentos BUC

Serie: Informes

Elaborado por: Javier Gimeno Perelló
Coordinador del Proyecto

ÍNDICE

	Páginas
INTRODUCCIÓN	9
FORMULACIÓN DEL PROYECTO. PRESENTACIÓN A LA CONVOCATORIA CAP-AECID 2011	13-20
INFORME TÉCNICO DE EJECUCIÓN	24-42
Descripción resumida del proyecto ejecutado y de los mecanismos de ejecución.	25-28
Actividades realizadas y grado de ejecución	29-34
Resultados Obtenidos. Indicadores	35-42
EVALUACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO	45-53
Evaluación Técnica.	45-47
Evaluación Global.	47-50
Valoración de los criterios de evaluación	50-53
ENTREGA FINAL DEL PROYECTO	56-57
BIBLIOGRAFÍA	61

INTRODUCCIÓN

El Proyecto de Cooperación *“Creación y fortalecimiento de la Biblioteca de la Universidad Indígena Boliviana, UNIBOL Quechua Casimiro Huanca”* se enmarca en la política de ayuda al desarrollo emprendida por la Universidad Complutense de Madrid, en cuyos fines y objetivos ha participado activamente su biblioteca desde el año 2004.

El Proyecto que aquí describimos fue presentado por la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid a la Convocatoria Abierta y Permanente 2011 de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, con el fin de dotar a esta institución de los servicios básicos de información y documentación académica y científica, que contribuyera a mejorar su capacidad organizativa y de gestión, implementado para ello equipamientos y material bibliográfico científico y formando en capacidades profesionales y técnicas, con el fin de alcanzar un alto nivel de formación académica y científica y permitir el fomento, desarrollo, preservación y difusión de las culturas de los pueblos indígenas originarios campesinos de Bolivia.

El Proyecto persigue los objetivos siguientes:

1. Dotar a la Universidad UNIBOL Quechua Casimiro Huanca de un servicio bibliográfico y documental de calidad que contribuya a la satisfacción de las necesidades de acceso al conocimiento de la población universitaria quechua.
2. Dotar a la biblioteca de un fondo bibliográfico especializado en lenguas, culturas, tecnologías y producción indígena.
3. Disponer de fuentes y recursos de información y documentación científica de apoyo a la docencia, a la investigación y a la producción.
4. Ampliar y mejorar la formación teórico-práctica de docentes, estudiantes y de los profesionales al frente de la biblioteca universitaria.

A lo largo de un año y nueve meses se llevaron a cabo múltiples actividades de carácter técnico y formativo, según la planificación establecida y descrita en este documento, con las modificaciones que en el transcurso del Proyecto ha sido necesario incorporar por múltiples razones. Podemos afirmar que todas las acciones se han desarrollado conforme a lo previsto y con óptimos resultados, tanto desde el punto de vista de sus beneficiarios, es decir, los usuarios del servicio, como de los propios técnicos y de la institución receptora del Proyecto.

El 1 de noviembre de 2013, la UNIBOL informó a la institución donante del cambio de autoridades, motivo por el cual hubo que detener la ejecución del proyecto ante la falta de interlocutor, tras diversas gestiones que no dieron fruto. Por este motivo, no pudo realizarse la segunda parte del proyecto, que consistía en el equipamiento de un nuevo edificio para la biblioteca de la institución receptora y, en consecuencia, la no ejecución de la partida presupuestaria destinada a ese fin, partida que fue devuelta a la entidad convocante, la AECID, en su totalidad.

**1. FORMULACIÓN DEL PROYECTO.
PRESENTACIÓN A LA
CONVOCATORIA CAP-AECID
2011**

PROYECTO CAP 2011. CONVOCATORIA ABIERTA Y PERMANENTE. AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN, AECID – BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FORTALECIMIENTO BIBLIOTECA UNIVERSITARIA UNIBOL QUECHUA CASIMIRO HUANCA

Cód. CAP: 11-CAP1-0636



El Proyecto de Cooperación Internacional al Desarrollo **Fortalecimiento de la Biblioteca Universitaria UNIBOL Quechua Casimiro Huanca**, presentado en mayo de 2011 por la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid en la Convocatoria Abierta y Permanente, CAP 2011 de la Agencia Española de Cooperación Internacional, AECID (Convocatoria de 19 de mayo de 2011), tiene como principal objetivo el fortalecimiento de la Biblioteca de la UNIBOL Quechua Casimiro Huanca y cubrir sus principales requerimientos de necesidades de información y documentación académica y científica a través de su servicio bibliotecario.

Mediante este proyecto, se persigue fortalecer el mencionado servicio mejorando su capacidad organizativa y de gestión, implementado equipamientos y material bibliográfico científico y formando en capacidades profesionales y técnicas.

El presente proyecto se propone contribuir al principio recogido en la Constitución del Estado Plurinacional de Bolivia, según el cual el Estado preserva y protege las cosmovisiones, lenguas y culturas de los pueblos indígenas originarios campesinos de Bolivia. UNIBOL contribuye al conocimiento y preservación de las tres grandes culturas indígenas originarias existentes en el territorio boliviano: quechua, guaraní y aymará.

El proyecto se desarrollará en torno a SEIS ejes de acción prioritarios:

1. Planificación y gestión de la biblioteca.
2. Infraestructura y equipamiento.
3. Fondo bibliográfico y documental.
4. Planificación de los servicios bibliotecarios.
5. Formación.
6. Tecnologías de la Información.

Conforme a estos seis ejes prioritarios, se presenta las siguientes propuestas de actividades y de cronograma.



Imagen tomada de: <http://tinkuyachaykuna.files.wordpress.com/2011/09/infraestructura-unibol-casimiro-huanca.jpg> [Consulta: 20 marzo 2014]

I. Propuesta de actividades

- Reuniones preparatorias y de planificación global del Proyecto.
- Reuniones conjuntas Parte boliviana y Parte española.
- Conformación del Comité Coordinador del Proyecto y Grupos de Trabajo.

1. Planificación y gestión de la biblioteca. Estructura orgánica y administrativa. Estatutos, reglamentos, normas.

Reuniones preparatorias y de planificación Estructura orgánica, administrativa y técnica

- Estructura orgánica y administrativa:

Dependencia orgánica de la Universidad: Rector, Vicerrector. Comisión de Biblioteca.

- Estructura técnica:

Dirección de la biblioteca
Plantilla de Personal asignado a la biblioteca
Responsables de servicios

- Estatutos, reglamentos, normas

2. Infraestructuras y equipamiento

Reuniones preparatorias y de planificación de infraestructuras y equipamiento

- Asignación de locales adecuados
- Evaluación de equipamientos: mobiliario de biblioteca, equipos informáticos, Red.

- Evaluación de Sistemas integrales (software) de gestión bibliotecaria.

Reunión conjunta de evaluación del Proyecto parte boliviana y parte española

3. Fondo bibliográfico y documental

Reuniones preparatorias y de planificación de planificación del Fondo bibliográfico y documental

- Dotar de fondo bibliográfico especializado en lenguas, culturas, tecnologías y producción indígena.
- Dotar de fuentes y recursos de información y documentación científica de apoyo a la docencia, a la investigación y a la producción.
- Procesamiento técnico de la colección bibliográfica y documental.
- Suscripciones a fuentes y recursos.

4. Planificación de los servicios bibliotecarios.

Reuniones preparatorias y de planificación de los servicios bibliotecarios.

- Planificación de un servicio bibliográfico y documental que contribuya a la satisfacción de las necesidades de acceso al conocimiento de la población universitaria quechua.
- Tipos de servicio: préstamo domiciliario, préstamo interbibliotecario, información y formación a usuarios, referencia e información científica, biblioteca digital, repositorio, web, redes sociales, etc.
- Responsables de los servicios.
- Personal asignado.
- Horarios.
- Turnos de personal, etc.

Reunión conjunta de evaluación del Proyecto parte boliviana y parte española

5. Formación

Reuniones preparatorias y de planificación de las actividades de formación

- Formación del personal:

Capacitación: Ampliar y mejorar la formación teórico-práctica de los profesionales al frente de la biblioteca universitaria.

Planificación y ejecución de cursos y seminarios teóricos y talleres prácticos.

- Capacitación de usuarios: docentes, estudiantes:

Cursos ALFIN (Alfabetización Informativa)

Cursos comprensión lectora.

Otros.

6. Tecnologías de la Información

Reuniones preparatorias y de planificación de los servicios y soportes tecnológicos

- Evaluación y dotación de los equipos y soportes tecnológicos necesarios.
- Evaluación y aplicación de Sistemas integrales (software) de gestión bibliotecaria.
- Planificación y ejecución de la Biblioteca Digital.
- Planificación y ejecución de la Web de la Biblioteca en el contexto de la Web de UNIBOL.
- Planificación y ejecución del Repositorio institucional de la producción científica de UNIBOL.
- Inclusión de la biblioteca en las redes sociales nacionales e internacionales.

Reunión conjunta de evaluación y balance final del Proyecto parte boliviana y parte española

El Comité Coordinador del proyecto estará compuesto por el rector de la UNIBOL o persona o personas en quien delegue, la directora de la biblioteca, un bibliotecario, representantes (a determinar) de profesores y estudiantes de la UNIBOL y el coordinador del Proyecto en la UCM.

Los grupos de trabajo estarán formados por el director de la biblioteca, personal de la misma y representantes de los usuarios docentes y estudiantes (a determinar número). Habrá un grupo de trabajo por cada eje de acción prioritaria.

Seis grupos de trabajo:

1. Planificación y gestión de la biblioteca.
2. Infraestructura y equipamiento.

3. Fondo bibliográfico y documental.
4. Planificación de los servicios bibliotecarios.
5. Formación.
6. Tecnologías de la Información.

II. Propuesta de cronograma

Inicio del Proyecto	Fin del Proyecto
1 de febrero de 2012	1 de agosto de 2013

Reuniones preparatorias y de planificación global del Proyecto.
 Reuniones conjuntas Parte boliviana y Parte española.
 Conformación del Comité Coordinador del Proyecto y Grupos de Trabajo
 Fechas: 1 a 8 febrero 2012

1. Planificación y gestión de la biblioteca. Estructura orgánica y administrativa. Estatutos, reglamentos, normas.

Reuniones preparatorias y de planificación, estructura orgánica, técnica y administrativa
 Fechas: 9-14 febrero 2012

- Estructura orgánica y administrativa.
 Fechas: 9-23 febrero 2012
 Dependencia orgánica de la Universidad: Rector, Vicerrector. Comisión de Biblioteca.
 Fechas: 15-21 febrero 2012
- Estructura administrativa y técnica
 Fechas: 2 febrero- 10 marzo 2012
 Dirección de la biblioteca.
 Fechas: 22 febrero 2012
 Plantilla de Personal asignado a la biblioteca
 Fechas: 23-28 febrero 2012
 Responsables de servicios.
 Fechas: 29 febrero-2 marzo 2012
- Estatutos, reglamentos, normas
 Fechas: 2-10 marzo 2012

2. Infraestructura y equipamiento

Reuniones preparatorias y de planificación de infraestructuras y equipamiento

- Asignación de locales adecuados
Fechas: 11-15 marzo 2012
- Evaluación de equipamientos: Mobiliario de biblioteca, Equipos informáticos, Red
Fechas: 13-23 marzo 2012
- Evaluación de Sistemas integrales (software) de gestión bibliotecaria
Fechas: 15-23 marzo 2012

3. Fondo bibliográfico y documental

Fechas: 15 de marzo 2012 hasta fin de proyecto. Actividad permanente de la Biblioteca

Reuniones preparatorias y de planificación de planificación del Fondo bibliográfico y documental

- Dotar de fondo bibliográfico especializado en lenguas, culturas, tecnologías y producción indígena.
Fechas: 15-30 marzo 2012
- Dotar de fuentes y recursos de información y documentación científica de apoyo a la docencia, a la investigación y a la producción
Fechas: 15-30 marzo 2012
- Procesamiento técnico de la colección bibliográfica y documental
Fechas: Permanente desde 2 abril 2012. Actividad continua de la Biblioteca según requerimientos
- Suscripciones a fuentes y recursos
Fechas: Permanente desde 2 abril 2012. Actividad continua de la Biblioteca según requerimientos y presupuesto

4. Planificación de los servicios bibliotecarios

Fechas: 15-30 marzo 2012

Reuniones preparatorias y de planificación de los servicios bibliotecarios.

- Planificación de los servicios bibliográficos y documentales que contribuyan a la satisfacción de las necesidades de acceso al conocimiento de la población universitaria quechua.
Fechas: 15-23 marzo 2012
- Tipos de servicio: préstamo domiciliario, préstamo interbibliotecario, información y formación a usuarios, referencia e información científica, biblioteca digital, repositorio, web, redes sociales, etc.
Fechas: 15-30 marzo 2012

- Asignación de responsables de los servicios
Fechas: 15-16 marzo 2012
- Personal asignado a cada servicio
Fechas: 19-23 marzo 2012
- Establecimiento de horarios
Fechas: 15-19 marzo 2012
- Turnos de personal, etc.
Fechas: 15-19 marzo 2012

Reunión conjunta de evaluación del Proyecto parte boliviana y parte española

5. Formación

Fechas: 2 de abril. Períodos sucesivos de formación hasta finalizar el Proyecto

Reuniones preparatorias y de planificación de las actividades de formación

- Formación del personal
Capacitación: Ampliar y mejorar la formación teórico-práctica de los profesionales al frente de la biblioteca universitaria.
Planificación y ejecución de cursos y seminarios teóricos y talleres prácticos.
- Capacitación de usuarios: docentes, estudiantes
Cursos ALFIN.
Cursos comprensión lectora.
Otros.

6. Tecnologías de la Información

Fechas: 26 marzo. Continuidad hasta fin del Proyecto

Reuniones preparatorias y de planificación de los servicios y soportes tecnológicos.

- Evaluación y dotación de los equipos y soportes tecnológicos necesarios.
Fechas: 26-30 marzo 2012
- Evaluación y aplicación de Sistemas integrales (software) de gestión bibliotecaria.
Fechas: 2-20 abril 2012
- Planificación y ejecución de la Biblioteca Digital.
Fechas: 2-18 mayo 2012: fase planificación y evaluación. Hasta fin de proyecto: ejecución
- Planificación y ejecución de la Web de la Biblioteca en el contexto de la Web de UNIBOL.

Fechas: 28 marzo–6 abril 2012: fase planificación y evaluación. Hasta fin de proyecto: mantenimiento y actualizaciones

- Planificación y ejecución del Repositorio institucional de la producción científica de UNIBOL.
- Inclusión de la biblioteca en las redes sociales nacionales e internacionales
Fechas: 11-27 abril 2012: fase planificación y evaluación. Hasta fin de proyecto: mantenimiento y actualizaciones

Reunión conjunta de evaluación y balance final del Proyecto parte boliviana y parte española



Imagen tomada de: http://www.erbol.com.bo/sites/default/files/styles/grande/public/img_noticias/universidades-indigenas-racismo.jpg?itok=CdJE42NQ
[Consulta: 20 de marzo de 2014]

2.INFORME TÉCNICO DE EJECUCIÓN

DATOS GENERALES



- Código del Proyecto: **11-CAP1-0636**
- Entidad Subvencionada o Beneficiario: **Universidad Indígena Boliviana, UNIBOL Quechua Casimiro Huanca**
- Título del Proyecto: **Fortalecimiento Biblioteca Universitaria UNIBOL Quechua Casimiro Huanca**

- Sector principal/Subsector/es Código CAD: **1432**

- País: **Bolivia**

- Provincia/Municipio: **Chimoré**

- Socio local y otras entidades locales participantes

- Coste total del Proyecto: **70.000 €**

- Subvención de la AECID: **70.000 €**

- Aportación de la entidad beneficiaria.

- Otras aportaciones

- Fecha de inicio del Proyecto: **21 de noviembre de 2011**

- Fecha de finalización del Proyecto: **20 de mayo de 2013**

- Fecha modificada de finalización: **20 de febrero de 2014**

- Fecha modificaciones autorizadas por AECID: **8 de mayo de 2013**



INFORME DE LA EJECUCIÓN

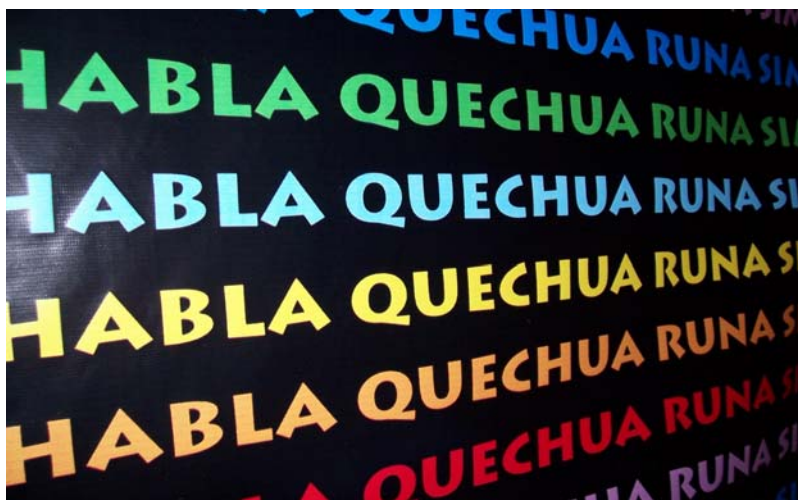
Descripción resumida del proyecto ejecutado y de los mecanismos de ejecución, con explicación de las modificaciones realizadas sobre el proyecto original.

Descripción resumida del proyecto y de los mecanismos de ejecución:

Creación y fortalecimiento de la Biblioteca de la Universidad Indígena Boliviana, UNIBOL Quechua Casimiro Huanca, dotándole de los servicios básicos de información y documentación académica y científica, mejorando su capacidad organizativa y de gestión, implementado equipamientos y material bibliográfico científico y formando en capacidades profesionales y técnicas que coadyuven a alcanzar un alto nivel de formación académica y científica y permitan el fomento, desarrollo, preservación y difusión de las culturas de los pueblos indígenas originarios campesinos de Bolivia, como misión esencial contemplada en los Estatutos de la Universidad Contraparte.

Objetivos:

1. Dotar a la Universidad UNIBOL Quechua Casimiro Huanca de un servicio bibliográfico y documental de calidad que contribuya a la satisfacción de las necesidades de acceso al conocimiento de la población universitaria quechua.
2. Dotar a la biblioteca de un fondo bibliográfico especializado en lenguas, culturas, tecnologías y producción indígena.
3. Disponer de fuentes y recursos de información y documentación científica de apoyo a la docencia, a la investigación y a la producción.
4. Ampliar y mejorar la formación teórico-práctica de docentes, estudiantes y de los profesionales al frente de la biblioteca universitaria.



Modificaciones realizadas sobre el Proyecto original:

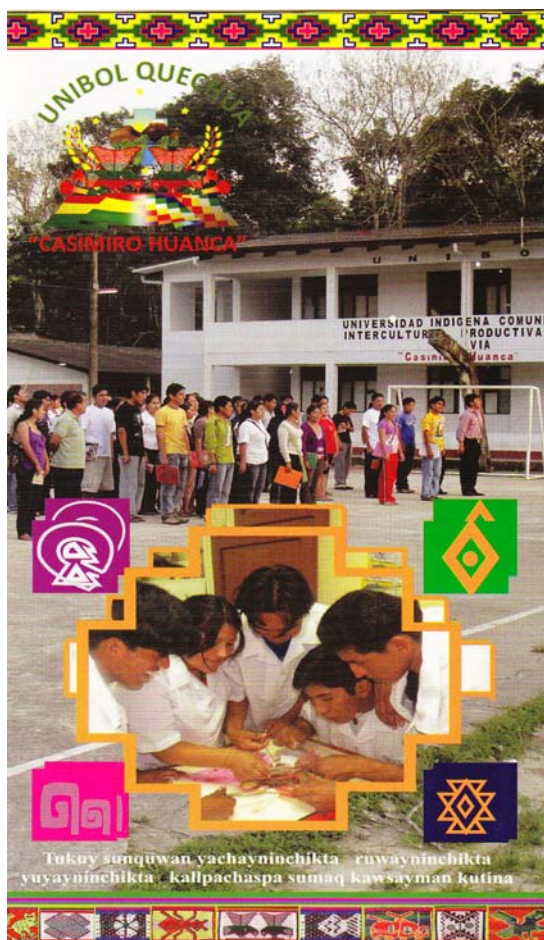
Modificación de las actividades respecto de la propuesta inicial

Por razones operativas una vez puesta en marcha la ejecución del Proyecto, se modificaron las siguientes actividades inicialmente programadas:

1. Procesamiento técnico de la colección bibliográfica y documental
2. Equipos informáticos, conexión a red, bibliografía técnica
3. Planificación del servicio, horarios, turnos de personal
4. Capacitación
5. Equipamiento
6. Creación de la Base de datos de fuentes y recursos de información científica
7. Suscripciones a fuentes y recursos de información
8. Dotación de equipos informáticos, conexión a red
9. Suministro de bibliografía técnica
10. Planificación y ejecución de cursos y seminarios teóricos y talleres prácticos
11. Planificación y acondicionamiento de locales y equipamientos físicos
12. Mobiliario de biblioteca

Las actividades realizadas y su grado de ejecución figuran en el apartado 2 de este informe.

Ampliación del Plazo de Ejecución del proyecto



Con fecha 29 de mayo de 2013, la Jefatura del Servicio de Concesiones y Ayudas de la AECID notificó a la UCM el Acuerdo de concesión de ampliación del plazo de ejecución, de la Presidencia de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) de 8 de mayo en relación a la subvención 11-CAP1-0636: *Fortalecimiento Biblioteca Universitaria UNIBOL Quechua Casimiro Huanca.*

El plazo de ejecución fue autorizado por un período de 9 meses, teniendo como fin el 20 de febrero de 2014 y estableciendo el nuevo plazo para la justificación económica y técnica de la subvención, el 20 de mayo de 2014.

Folleto informativo de la Universidad UNIBOL Quechua Casimiro Huanca

Cese del Proyecto por cambio de autoridad académica

Con fecha 1 de noviembre de 2013 el coordinador del Proyecto fue informado del cese del responsable del servicio de Biblioteca de la Institución Contraparte, la Universidad Indígena Boliviana UNIBOL Quechua Casimiro Huanca, como resultado del cambio de autoridad académica.

Esta circunstancia suponía el incumplimiento por la Contraparte del Convenio Específico de Cooperación Institucional entre ésta y la Institución Donante, la Universidad Complutense de Madrid, de fecha 24 de mayo de 2012, en su cláusula QUINTA

Previo a dicha comunicación, habían transcurrido 96 días (del 26 de julio al 1 de noviembre de 2013) sin noticia ninguna de los responsables de la Contraparte, no pudiendo durante ese período de tiempo ejecutar ninguna acción de las previamente programadas con la Contraparte.

En virtud de lo anterior, la Institución Donante se vio obligada a tomar la decisión de no continuar con la ejecución del Proyecto, con la consiguiente devolución de la subvención no ejecutada, previa correspondiente justificación económica y técnica, lo que fue comunicado a la Jefatura del Servicio de Concesiones y Ayudas de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo. Con fecha 12 de noviembre de 2013.

El cierre del Proyecto en fecha anterior a la indicada por la Presidencia de la AECID en el Acuerdo de concesión de ampliación del plazo de ejecución supuso la no ejecución de la partida del Proyecto destinada al pago de la 2ª Fase de la Obra Fina (instalaciones eléctricas, carpintería, fontanería, amueblamiento, etc.) del Edificio destinado a Biblioteca de la Institución Contraparte, y cuyo importe se devuelve a la AECID junto con la justificación económica y técnica.



Celebración del Pacha Puqay Raymi ("equinocio de otoño") por profesores y alumnos de la U. Quechua Casimiro Huanca. Imagen tomada de:http://unibolquechua.edu.bo/index.php?option=com_content&view=article&id=20&Itemid=6 [Consulta: 24abril 2014]



Imagen tomada de: Jaime Zambrana Vargas, "Los proyectos autonómicos y las concepciones educativas en Bolivia" Cochabamba (Bolivia): UNIBOL Casimiro Huanca, 2011, p.11

Actividades realizadas y grado de ejecución

R1: PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN REALIZADA

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R1.A1	Planificación general del proyecto con las autoridades y equipo técnico	Ejecutado	
R1.A2	Planificación con equipo técnico de la biblioteca de trabajos técnicos, tareas auxiliares, servicios bibliotecarios y recursos	Ejecutado	
R1. A3	Constitución de la Comisión de biblioteca	Ejecutado	
R1.A4	Convenio Específico de Cooperación Interinstitucional UNIBOL-Biblioteca Universidad Complutense	Medio	Convenio no cumplida en cláusulas 5ª y 6ª (1ª Partida)
R1.A5	Estudio de necesidades de material bibliográfico y documental	Ejecutado	
R1.A6	Estudio de necesidades de amueblamiento básico	Ejecutado	
R1.A7	Estudio de necesidades de equipamiento informático básico	Ejecutado	
R1.A8	Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la biblioteca	Ejecutado	
R1.A9	Planificación de trabajo de personal voluntario	Ejecutado	
R1.A10	Programación de cursos, talleres y actividades culturales	Ejecutado	

R2: BIBLIOTECA AMUEBLADA

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R2.A1	Adquisición de mobiliario y amueblamiento de la sala de lectura y depósito de la biblioteca	NO Ejecutado	Sin ejecutar por causa de cierre anticipado del Proyecto

R3: COLECCIÓN BIBLIOGRÁFICA FORMADA

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R3.A1	Adquisición de manuales y libros de texto de las principales materias impartidas en las titulaciones de la Universidad	Medio	Ejecutado un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R3.A2	Adquisición de documentación especializada en culturas indígenas	Medio	Ejecutado un 60% aprox. A falta de incorporar y procesar archivo recuperado
R3.A3	Adquisición de otras obras de consulta	Medio	Ejecutado un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R3.A4	Suscripción a revistas científicas	No Ejecutado	Sin ejecutar por causa de cierre anticipado del Proyecto
R3.A5	Adquisición de material audiovisual	Medio	Ejecutado un 40% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R3.A6	Adquisición de obras de referencia	Medio	Ejecutado un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R3. A7	Incorporación documentación agronomía	No Ejecutado	Pendiente incorporación archivo IBTA

R4: BIBLIOTECA INFORMATIZADA

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R4.A1	Adquisición e instalación de ordenadores y demás equipamiento informático para servicios de la biblioteca	Bajo	Ejecutado un 30% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R4.A2	Adquisición e instalación de ordenadores y demás equipamiento informático para uso interno de la biblioteca	Bajo	Ejecutado un 30% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto

R5: SERVICIOS BIBLIOTECARIOS IMPLEMENTADOS

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R5.A1	Implementación del servicio de lectura en sala	Ejecutado	
R5.A2	Implementación del servicio de préstamo bibliotecario	Ejecutado	
R5.A3	Implementación del servicio de información y referencia y CRAI (Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación)	Medio	Ejecutado un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R5.A4	Implementación del servicio de orientación al estudiante en el CRAI	Medio	Ejecutado un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto
R5.A5	Implementación del servicio de orientación al docente e investigador en el CRAI	Medio	Ejecutado un 40% aprox.
R5.A6	Implementación del servicio de información especializada en culturas indígenas	Medio	Ejecutado un 60% aprox. A falta de incorporar y procesar archivo recuperado
R5. A7	Implementación del servicio de información científica en agronomía	No Ejecutado	Pendiente incorporación archivo IBTA

R6: CATÁLOGOS Y BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS DE LA BIBLIOTECA PROGRAMADOS

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R6.A1	Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la biblioteca	Ejecutado	
R6.A2	Diseño de la base de datos especializada en culturas indígenas	Bajo	Ejecutado un 30% aprox. A falta de planificación archivo recuperado y otra doc. de interés
R6. A3	Diseño de la base de datos especializada en agronomía	No Ejecutado	Pendiente incorporación archivo IBTA

R7: PROCESAMIENTO TÉCNICO DE LA INFORMACIÓN, CATÁLOGOS Y BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS REALIZADOS

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R7. A1	Inventariado y sellado	Ejecutado	
R7. A2	Adjudicación de materias y descriptores	Ejecutado	
R7. A3	Catalogación	Ejecutado	
R7. A4	Marbeteado	Ejecutado	
R7. A5	Señalización	Ejecutado	
R7.A6	Elaboración del catálogos bibliográfico informatizado y bases de datos bibliográficas de la biblioteca	Medio	Ejecutado un 70% aprox.
R7.A7	Elaboración de la base de datos de usuarios	Medio	Ejecutado un 80% aprox.
R7.A8	Elaboración de la base de datos de culturas indígenas	Bajo	Ejecutado un 30% aprox. A falta de incorporar archivo recuperado y otra doc. de interés
R7. A9	Catalogación y descripción documentación científica en agronomía	No Ejecutado	Pendiente incorporación archivo IBTA

R8: CURSOS, TALLERES Y ACTIVIDADES CULTURALES PROGRAMADOS

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R8.A1	Programación de cursos especializados	Ejecutado	
R8.A2	Programación de talleres auxiliares	Ejecutado	
R8.A3	Programación anual de actividades culturales	Ejecutado	
R8. A4	Programación de cursos de información y documentación científica en agronomía	No Ejecutado	Pendiente incorporación archivo IBTA

R9: CURSOS, TALLERES Y ACTIVIDADES CULTURALES REALIZADOS

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R9	Realización de actividades formativas		
R9.A1	Curso de orientación bibliotecaria para usuarios y auxiliares de biblioteca	Ejecutado	
R9. A2	Curso documentación científica en agronomía	NO Ejecutado	Pendiente incorporación archivo IBTA
R9.A3	Curso de encuadernación	Ejecutado	
R9.A4	Curso de sistema informático ABCD	Ejecutado	
R9.A5	Taller de lectura y ciclo de encuentro con autores	Ejecutado	
R9.A6	Taller de restauración y reencuadernación de libros	Ejecutado	
R9. A7	Taller de reciclado de papel	Ejecutado	
R9	Realización de actividades culturales		
R9.A8	Ciclos de <i>cineforum</i>	Ejecutado	

R10: INDICADORES, ESTADÍSTICAS Y ENCUESTAS REALIZADAS

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R10.A1	Elaboración de indicadores de calidad	Iniciado	Proceso en ejecución permanente
R10.A2	Elaboración de estadísticas de actividades y procesos de la Biblioteca	Ejecutado	
R10.A3	Elaboración de encuestas de satisfacción de usuarios	No Ejecutado	Proceso pendiente de ejecución

R11: NUEVO EDIFICIO DE BIBLIOTECA PLANIFICADO

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R11.A1	Planificación nuevo edificio para la Biblioteca	Ejecutado	

R12: EQUIPAMIENTO NUEVO EDIFICIO DE BIBLIOTECA NO REALIZADO

	ACTIVIDADES REALIZADAS	Grado de ejecución	OBSERVACIONES
R12.A1	Obra fina nuevo edificio para la Biblioteca (instalaciones eléctricas, carpintería, fontanería, etc.)	NO Ejecutado	Cese del proyecto por cambio de autoridades de la contraparte
R12.A2	Equipamiento nuevo edificio para la Biblioteca	NO Ejecutado	Cese del proyecto por cambio de autoridades de la contraparte



Imagen tomada de: Jaime Zambrana Vargas, "Apuntes para la construcción de la educación superior universitaria indígena boliviana", Cochabamba (Bolivia) :Unibol Casimiro Huanca, 2011, p.11



Imagen tomada de: <http://3.bp.blogspot.com/-nb0XNrJ1WTM/T7meLQOkzQI/AAAAAAAAAEg/XIPQZtTyNs/s1600/Imagen+083.jpg> [Consulta: 20 de marzo de 2014]

Resultados Obtenidos. Indicadores.

Resultados Obtenidos:

Indicadores previstos del resultado 1	Logro de indicadores	Fuentes de verificación (*)
- Ítems de Planificación documentados	- Planificación ejecutada	-Documento
- Documento de constitución de Comisión de Biblioteca	- Comisión de Biblioteca constituida	-Items ejecutados
- Documento de Convenio Específico de Cooperación Interinstitucional	- Convenio firmado	Convenio cumplido salvo en cláusulas 5ª y 6ª (1ª Partida)
- Documentos de Estudio de necesidades de material bibliográfico y documental	- Estudio elaborado y ejecutado	- Documentos - <i>Items</i> ejecutados
-	Estudio elaborado y ejecutado	- Documentos - <i>Items</i> ejecutados
- Documentos de Estudio de necesidades de amueblamiento básico	Estudio elaborado y ejecutado	- Documentos - <i>Items</i> ejecutados
- Documentos de Estudio de necesidades de equipamiento informático	Planificación elaborada y ejecutada	- Documentos - <i>Items</i> ejecutados
- Documento de Estudio y planificación de catálogos y bases de datos	Programación elaborada y ejecutada	- Documentos - <i>Items</i> ejecutados

<ul style="list-style-type: none"> - Documento de Planificación de trabajo de personal voluntario - Documento de Programación de cursos, talleres y actividades culturales 		ejecutados
--	--	------------

Indicadores previstos del resultado 2	Logro de indicadores	Fuentes de verificación
<ul style="list-style-type: none"> - Adquisición de mobiliario básico 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicador no logrado 	

Indicadores previstos del resultado 3	Logro de indicadores	Fuentes de verificación
<ul style="list-style-type: none"> - Nº de ejemplares de manuales y libros de texto por usuarios 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicadores logrados en 1ª fase del Proyecto 	Estadísticas / Catálogo
<ul style="list-style-type: none"> - Nº documentos culturas indígenas 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicadores logrados en 1ª fase del Proyecto 	Estadísticas / Catálogo
<ul style="list-style-type: none"> - Nº obras de consulta 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicadores logrados en 1ª fase del Proyecto 	Estadísticas / Catálogo
<ul style="list-style-type: none"> - Suscripción a revistas científicas 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicadores logrados en 1ª fase del Proyecto 	Estadísticas / Catálogo
<ul style="list-style-type: none"> - Nº materiales audiovisuales 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicador no logrado 	
<ul style="list-style-type: none"> - Nº documentos agronomía 	<ul style="list-style-type: none"> - Indicadores logrados en 1ª fase 	

- Nº obras de referencia	del Proyecto	Estadísticas / Catálogo
	- Indicador no logrado	
	- Indicadores logrados en 1ª fase del Proyecto	Estadísticas / Catálogo

Indicadores previstos en R4	Logro de indicadores	Fuentes de verificación
Adquisición e instalación de ordenadores y demás equipamiento informático para servicios de la biblioteca	Bajo	Ejecutado un 30% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto

Indicadores previstos en R5	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Servicio de lectura en sala implementado	Indicador logrado en 1ª fase del Proyecto	Servicio activado
Implementación del servicio de préstamo bibliotecario	Indicador logrado en 1ª fase del Proyecto	Servicio activado Estadísticas de préstamo
Implementación del servicio de información y referencia y CRAI (Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación)	Indicador logrado en un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto	Servicio activado en un 50% aprox.
Implementación del servicio de orientación al estudiante en el CRAI	Indicador logrado en un 50% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto	Servicio activado en un 50% aprox.
Implementación del servicio de orientación al docente e investigador en el CRAI	Indicador logrado en un 40% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto	Servicio activado en un 40% aprox.

Implementación del servicio de información especializada en culturas indígenas	Indicador logrado en un 60% aprox. por causa de cierre anticipado del Proyecto	Servicio activado en un 60% aprox.
Implementación del servicio de información científica en agronomía	No Ejecutado	

Indicadores previstos en R6	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Documentos de estudio de Catálogos y bases de datos	Catálogos y bases de datos planificados	Documentos elaborados
Documentos de estudio de base de datos en culturas indígenas	Planificación de base de datos en culturas indígenas en fase de inicio	Planificación ejecutada en un 30% aprox.
Documentos de estudio de base de datos en agronomía	No Ejecutado	

Indicadores previstos en R7	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Nº de materiales bibliográficos y audiovisuales inventariados y sellados	Documentos procesados	Estadísticas de procesos
Materias y descriptores adjudicados a documentos	Documentos indizados	Estadísticas de procesos / Catálogos / Bases de datos
Nº de documentos catalogados	Documentos catalogados	Estadísticas de procesos/ Catálogos / Bases de datos

Nº de documentos catalogados Marbeteados	Documentos catalogados marbeteados	Estadísticas de procesos
Nº de carteles y letreros instalados	Sala de lectura señalizada	Material fotográfico
Nº de catálogos y bases de datos elaborados	70% Catálogos y bases de datos elaborados	Estadísticas de procesos / Catálogos / Bases de datos
Base de datos de usuarios	80% Base de datos de usuarios elaborada	Base de datos de usuarios / Estadística de usuarios
Base de datos de culturas indígenas	30% Base de datos de culturas indígenas elaborada	
Catalogación y descripción documentación científica en agronomía	No Ejecutado	

Indicadores previstos en R8	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Nº de cursos especializados programados	Cursos especializados programados	Programa de cursos
Nº de talleres auxiliares programados	Talleres auxiliares programados	Programa de talleres
Nº de actividades culturales programadas / año	Actividades culturales anuales programadas	Programa
Nº de cursos de información y documentación científica en agronomía programados	Cursos de información y documentación científica en agronomía no programados	



Imagen tomada de: http://unibolquechua.edu.bo/index.php?option=com_content&view=article&id=19&Itemid=6
[Consulta: 20 de marzo de 2014]

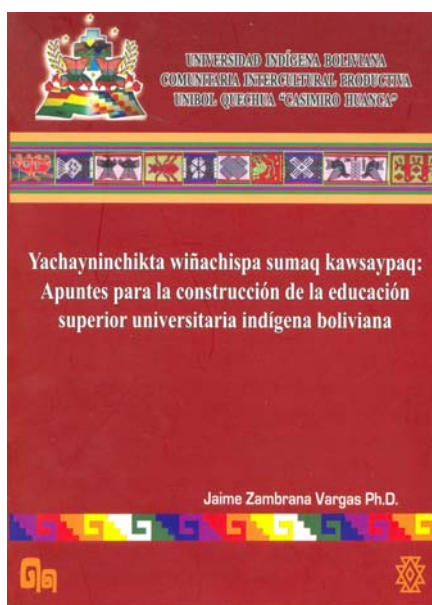
Indicadores previstos en R9	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Nº de actividades formativas realizadas	Actividades formativas realizadas	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos Programación
Curso de orientación bibliotecaria para usuarios y auxiliares de biblioteca realizado	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos
Curso documentación científica en agronomía	Curso no realizado	
Curso de encuadernación	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos
Curso de sistema informático ABCD	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos
Taller de lectura y ciclo de encuentro con autores	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos

Taller de restauración y reencuadernación de libros	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos
Taller de reciclado de papel	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Documentación técnica de contenidos
Nº de actividades culturales realizadas	Actividades culturales realizadas	Material fotográfico Listado de asistentes Programación
Ciclos de <i>cinforum</i>	Curso realizado	Material fotográfico Listado de asistentes Programación

Indicadores previstos en R10	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Nº de indicadores de calidad	Elaboración de indicadores Iniciada	Proceso en ejecución permanente
Estadísticas de actividades y procesos de la Biblioteca	Estadísticas realizadas	Proceso en ejecución permanente
Encuestas de satisfacción de usuarios no elaboradas	No Ejecutado	

Indicadores previstos en R11	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Nuevo edificio Biblioteca planificado	Nuevo edificio Biblioteca planificado	Proyecto arquitectónico Planos

Indicadores previstos en R12	Logro de indicadores	Fuentes de Verificación
Nuevo edificio Biblioteca equipado	Nuevo edificio Biblioteca no equipado	



Jaime Zambrana Vargas, "Apuntes para la construcción de la educación superior universitaria indígena boliviana" Publicación de la Universidad UNIBOL Quechua Casimiro Huanca en quechua y castellano

3. EVALUACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO

EVALUACIÓN

Evaluación Técnica

Desde el punto de vista técnico, el proyecto ha podido desarrollarse en los siguientes aspectos:

Aspectos técnicos desarrollados:

- Planificación general del proyecto.
- Constitución de la Comisión de Biblioteca
- Estudio de necesidades de material bibliográfico y documental.
- Estudio de necesidades de amueblamiento básico.
- Estudio de necesidades de equipamiento informático básico.
- Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la Biblioteca
- Planificación de trabajo de personal voluntario.
- Programación de cursos, talleres y actividades culturales.
- Implementación del servicio de lectura en sala.
- Implementación del servicio de préstamo bibliotecario.
- Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la Biblioteca.
- Inventariado y sellado.
- Adjudicación de materias y descriptores.
- Catalogación.
- Marbeteado.
- Señalización.
- Programación de cursos especializados.
- Programación de talleres auxiliares.
- Programación anual de actividades culturales.
- Curso de orientación bibliotecaria para usuarios y auxiliares de Biblioteca.
- Curso de encuadernación.
- Curso de sistema informático *ABCD*
- Taller de lectura y ciclo de encuentro con autores.
- Taller de restauración y reencuadernación de libros.
- Taller de reciclado de papel.
- Ciclos de *cineforum*.
- Elaboración de estadísticas de actividades y procesos de la Biblioteca.
- Planificación nuevo edificio para la Biblioteca.

Aspectos técnicos no desarrollados en su totalidad (alrededor de 50% de nivel de ejecución):

- Convenio Específico de Cooperación Interinstitucional UNIBOL-Biblioteca Universidad Complutense.
- Adquisición de manuales y libros de texto de las principales materias impartidas en las titulaciones de la Universidad.
- Adquisición de documentación especializada en culturas indígenas.

- Adquisición de otras obras de consulta.
- Adquisición de material audiovisual.
- Adquisición de obras de referencia.
- Implementación del servicio de información y referencia y CRAI (Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación).
- Implementación del servicio de orientación al estudiante en el CRAI
- Implementación del servicio de orientación al docente e investigador en el CRAI
- Implementación del servicio de información especializada en culturas indígenas
- Elaboración del catálogo bibliográfico informatizado y bases de datos bibliográficas de la Biblioteca.
- Elaboración de la base de datos de usuarios

Aspectos técnicos desarrollados en un bajo nivel de ejecución (alrededor de 30%):

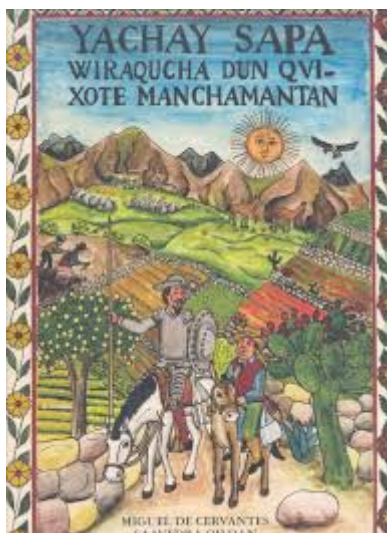
- Adquisición e instalación de ordenadores y demás equipamiento informático para servicios de la Biblioteca.
- Adquisición e instalación de ordenadores y demás equipamiento informático para uso interno de la Biblioteca
- Diseño de la base de datos especializada en culturas indígenas
- Elaboración de la base de datos de culturas indígenas

Aspectos técnicos no ejecutados:

Como se indica en un apartado anterior de este informe, el Proyecto no pudo continuarse en su 2ª fase para la ejecución del presupuesto correspondiente (40.000 €) debido al incumplimiento por la Contraparte del Convenio de Colaboración establecido entre las partes, al producirse el cambio de autoridades en la Institución Contraparte y la falta de comunicación por ésta.

Actividades no desarrolladas:

- Adquisición de mobiliario y amueblamiento de la sala de lectura y depósito de la Biblioteca.
- Suscripción a revistas científicas.
- Incorporación documentación Agronomía.
- Implementación del servicio de información científica en Agronomía.
- Diseño de la base de datos especializada en Agronomía
- Catalogación y descripción documentación científica en Agronomía
- Programación de cursos de información y documentación científica en Agronomía
- Curso documentación científica en Agronomía
- Elaboración de encuestas de satisfacción de usuarios
- Obra fina nuevo edificio para la Biblioteca (instalaciones eléctricas, carpintería, fontanería, etc.)
- Equipamiento nuevo edificio para la Biblioteca.



Edición del Qijote en quechua y "Confesionario" en quechua (1585) del fondo antiguo de la Biblioteca de la AECID



Evaluación global

Socio local y mecanismos de ejecución

Identificando el socio local como la Autoridad de la Contraparte, hay que diferenciar la primera Autoridad de la Contraparte firmante del Proyecto de las siguientes autoridades.

Por lo que respecta a la primera Autoridad, la valoración que hacemos es de todo punto positiva, por cuanto su interés, tanto en la ejecución del proyecto, como en su mantenimiento, sostenibilidad y visibilidad, etc., ha sido del máximo nivel.

Por lo que se refiere a las Autoridades que han sustituido a la primera, la valoración por nuestra parte es poco positiva, por cuanto no ha habido interés ni en la ejecución ni en el mantenimiento, sostenibilidad o visibilidad del mismo, así como en el incumplimiento del Acuerdo de Colaboración firmado entre la Institución Donante y la Contraparte, por cuanto aquélla tomó la determinación de cerrar el Proyecto de Cooperación.

Nivel de participación de los colectivos afectados

Los colectivos afectados por el proyecto, es decir, sus beneficiarios, han mostrado un interés absoluto y un muy elevado nivel de participación en aspectos como:

El alto nivel de utilización de los usuarios de la Biblioteca de los servicios implementados con la ejecución del Proyecto y su implicación en el mantenimiento y sostenibilidad del Proyecto.

El alto nivel de utilización de los usuarios de la Biblioteca de los fondos bibliográficos y documentales adquiridos por el Proyecto.

Los estudiantes de la Universidad utilizan de manera continuada los espacios habilitados para estudio que les proporciona los servicios esenciales para su actividad académica y su implicación en el mantenimiento y sostenibilidad del Proyecto a través de la Comisión de Biblioteca.

Los profesores de la Universidad disponen de unos servicios de apoyo a su actividad docente y participan activamente en la Comisión de Biblioteca para su fortalecimiento y mejora.

Los investigadores disponen de servicios de información y documentación científica útiles a su labor investigadora.

La comunidad de Chimoré y poblaciones cercanas disponen de un espacio y servicios bibliotecarios útiles para su formación y muestran interés en su participación para la mejora continua del servicio.

Puntos fuertes y débiles en el desarrollo del proyecto

Puntos fuertes:

1. Interés y participación de los beneficiarios, tanto en la ejecución, como en el mantenimiento y sostenibilidad del mismo.
2. Interés y voluntad mostrado por la primera Autoridad de la Contraparte en la ejecución y desarrollo del Proyecto. Firma de Acuerdo de Colaboración entre la Institución Donante y la Contraparte.
3. Dedicación al proyecto de la persona responsable del servicio de biblioteca de la Institución Contraparte.
4. Entrega al proyecto del personal voluntario y cooperante de la Universidad Donante.
5. Colaboración de la comunidad indígena de Chimoré en el proyecto.
6. Interés de los profesionales en adquirir nuevos conocimientos a través del proyecto.

Puntos débiles:

1. Desinterés en el proyecto de las segundas y siguientes autoridades de la Contraparte.

2. Incumplimiento del Acuerdo de colaboración suscrito entre la Institución Donante y la Contraparte.
3. Deficientes condiciones ambientales de trabajo en las instalaciones de la Contraparte.
4. Escaso número de personal técnico de la Contraparte al servicio del proyecto Contraparte.
5. Escaso número de personal auxiliar de la Contraparte al servicio del proyecto Contraparte.
6. Infraestructuras de la Contraparte deficientes.
7. Infraestructuras tecnológicas de la Contraparte deficientes.
8. Falta de colaboración de las segundas y siguientes autoridades de la Contraparte en el apoyo a las actividades realizadas.
9. Escasa implicación de las segundas y siguientes autoridades de la Contraparte para el acondicionamiento de infraestructuras y zonas de trabajo.
10. Falta de aportación de las segundas y siguientes autoridades de la Contraparte para la manutención y alojamiento de los colaboradores voluntarios en el Proyecto de la Contraparte.
11. Falta de garantías de las autoridades actuales de la Contraparte en la sostenibilidad del Proyecto

Si pudiéramos comenzar de nuevo ¿qué se modificaría del proyecto inicial y/o de su ejecución?

1. Incluir en el Acuerdo de Colaboración entre la Institución Donante y la Contraparte una cláusula de compromiso de las Autoridades presentes y futuras de la Contraparte que garantice el mantenimiento y sostenibilidad del proyecto.
2. Garantizar en el Acuerdo de Colaboración entre la Institución Donante y la Contraparte una aportación económica específica al Proyecto.
3. Garantizar en el Acuerdo de Colaboración entre la Institución Donante y la Contraparte unas condiciones adecuadas de trabajo, infraestructuras, recursos, etc., por parte de las Autoridades presentes y futuras de la Contraparte.

4. Actividades de la entidad beneficiaria de la subvención sobre las actividades desarrolladas directa e indirectamente en el proyecto.
5. Actividades de la 1ª Autoridad de la entidad beneficiaria:
 - Firma del Acuerdo de Colaboración entre la Institución Donante y la Contraparte.
 - Planificación general del proyecto.
 - Constitución de la Comisión de biblioteca.
 - Apoyo institucional para la realización del Estudio de necesidades de material bibliográfico y documental.
 - Apoyo institucional para la realización del Estudio de necesidades de amueblamiento básico.
 - Apoyo institucional para la realización del Estudio de necesidades de equipamiento informático básico.
 - Apoyo institucional para la realización del Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la biblioteca.
 - Apoyo institucional para la realización del Planificación de trabajo de personal voluntario.
 - Apoyo institucional para la realización del Programación de cursos, talleres y actividades culturales.
 - Apoyo institucional para la ejecución de cursos, talleres y actividades culturales.
 - Apoyo institucional para la ejecución del resto de actividades técnicas del Proyecto

Valoración de los criterios de evaluación

Eficacia.

Aspectos positivos:

En aquellas actividades técnicas que han podido realizarse en la ejecución del proyecto se ha conseguido un **alto** grado de eficacia, especialmente cuanto se relaciona con las siguientes:

- Estudio de necesidades de material bibliográfico y documental.
- Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la biblioteca.
- Marbeteado.
- Señalización.
- Catalogación.
- Adjudicación de materias y descriptores.
- Implementación del servicio de préstamo bibliotecario.
- Curso de orientación bibliotecaria para usuarios y auxiliares de biblioteca.
- Curso de encuadernación.
- Curso de sistema informático ABCD.

- Taller de lectura y ciclo de encuentro con autores.
- Taller de restauración y reencuadernación de libros.
- Taller de reciclado de papel.
- Programación de cursos, talleres y actividades culturales.
- Implementación del servicio de lectura en sala.

Aspectos negativos:

Los aspectos negativos del proyecto se refiere a actividades que no se han podido ejecutar, tales como el equipamiento o la llamada obra “fina” del nuevo edificio para la Biblioteca (instalaciones eléctricas, carpintería, fontanería, etc.), o al grado medio o bajo de ejecución, debido todo ello a la suspensión del proyecto por las causas señaladas.

Eficiencia

En términos generales, la valoración del grado de eficiencia de las actividades realizadas en la ejecución del proyecto es alta, por cuanto se han rentabilizado al máximo los recursos.

Este grado de eficiencia ha sido especialmente relevante en la realización de las siguientes actividades, cuyo coste ha sido **cero** y su impacto muy **elevado** entre los beneficiarios del Proyecto:

- Planificación general del proyecto.
- Constitución de la Comisión de Biblioteca.
- Estudio de necesidades de material bibliográfico y documental.
- Estudio de necesidades de amueblamiento básico.
- Estudio de necesidades de equipamiento informático básico.
- Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la Biblioteca.
- Planificación de trabajo de personal voluntario.
- Programación de cursos, talleres y actividades culturales.
- Estudio y planificación de catálogos y bases de datos bibliográficas de la Biblioteca.
- Inventariado y sellado.
- Adjudicación de materias y descriptores.
- Catalogación.
- Marbeteado.
- Señalización.
- Programación de cursos especializados.
- Programación de talleres auxiliares.
- Programación anual de actividades culturales.
- Curso de orientación bibliotecaria para usuarios y auxiliares de biblioteca.
- Curso de encuadernación.
- Curso de sistema informático ABCD.

- Taller de lectura y ciclo de encuentro con autores.
- Taller de restauración y reencuadernación de libros.
- Taller de reciclado de papel.
- Ciclos de *cineforum*
- Elaboración de estadísticas de actividades y procesos de la Biblioteca.
- Planificación nuevo edificio para la Biblioteca.

Pertinencia

Uno de los principales motivos aducidos por las autoridades de la Contraparte que propusieron inicialmente la ejecución del Proyecto fue la **pertinencia y necesidad** de la Universidad Contraparte de contar con un servicio bibliotecario, bibliográfico y documental de apoyo a la actividad docente e investigadora en beneficio de sus usuarios, es decir, estudiantes, profesorado e investigadores.

Hasta el grado en que pudo ejecutarse el Proyecto, ha podido cumplirse el nivel de pertinencia requerido.



Imágenes tomadas de : http://unibolquechua.edu.bo/index.php?option=com_content&view=article&id=9&Itemid=16
[Consulta: 21 de marzo de 2014]

Impacto

El Impacto principal de este Proyecto ha recaído en sus **beneficiarios**, que son, fundamentalmente, los usuarios de la Biblioteca Universitaria:

- Estudiantes de la Universidad UNIBOL Casimiro Huanca.
- Profesorado e investigadores de la Universidad UNIBOL Casimiro Huanca.
- Estudiosos e investigadores de las culturas indígenas originario campesinas de Bolivia y, en especial, de la comunidad quechua de Chimoré.
- Ciudadanos de la población de Chimoré y poblaciones cercanas.

Viabilidad

La viabilidad del proyecto ha estado garantizada por el interés y voluntad mostrada por las autoridades académicas de la Contraparte con las que se acordó ejecutar el Proyecto y con las que se firmó el Convenio de Colaboración.

El cambio de autoridades ha imposibilitado continuar la ejecución del Proyecto por falta de interés, de lo que cabe deducir que el Proyecto va a carecer de viabilidad, salvo que las nuevas autoridades decidan continuarlo en el futuro, finalizar con sus propios medios o ayudas externas el equipamiento del nuevo edificio de la biblioteca y mantener el servicio como se inició mediante el Proyecto.

3. ENTREGA FINAL DEL PROYECTO

Finalización y transferencia del Proyecto. Grado de sostenibilidad de la intervención

Como ha sido indicado en un apartado anterior, con fecha 1 de noviembre de 2013 el coordinador del Proyecto fue informado del cese del responsable del servicio de Biblioteca de la Institución Contraparte, la Universidad Indígena Boliviana UNIBOL Quechua Casimiro Huanca, como resultado del cambio de autoridad académica.

Esta circunstancia suponía el incumplimiento por la Contraparte del Convenio Específico de Cooperación Institucional entre ésta y la Institución Donante, la Universidad Complutense de Madrid, de fecha 24 de mayo de 2012, en su cláusula QUINTA .

En virtud de lo anterior, la Institución Donante, tras varias gestiones infructuosas destinadas a un posible nombramiento de un nuevo interlocutor o responsable de la Biblioteca por la contraparte que permitiera dar continuidad al Proyecto, se vio obligada a tomar la decisión de cerrar la ejecución del mismo, con la consiguiente devolución de la subvención no ejecutada, previa correspondiente justificación económica y técnica, lo que fue comunicado a la Jefatura del Servicio de Concesiones y Ayudas de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

El cierre del Proyecto en fecha anterior a la indicada por la Presidencia de la AECID en el Acuerdo de concesión de ampliación del plazo de ejecución supuso la no ejecución de la partida del Proyecto destinada al pago de la 2ª Fase de la Obra Fina (instalaciones eléctricas, carpintería, fontanería, amueblamiento, etc.) del Edificio destinado a Biblioteca de la Institución Contraparte, y cuyo importe se devuelve a la AECID junto con la justificación económica y técnica.

Receptividad del socio local y de los beneficiarios

Receptividad del socio local:

Identificando el socio local como la Autoridad de la Contraparte, establecemos grados de receptividad en virtud de aquélla, de modo tal que:

- Por lo que se refiere a la primera Autoridad de la Contraparte firmante del Proyecto, el grado de receptividad ha sido absoluto, por cuanto el interés de dicha Autoridad tanto en la ejecución del proyecto, como en su mantenimiento, sostenibilidad y visibilidad, etc., ha sido del máximo nivel.
- Por lo que se refiere a las Autoridades que han sustituido a la primera, el grado de receptividad podemos calificarlo de medio y bajo, por cuanto no ha habido interés ni en la ejecución ni en el mantenimiento, sostenibilidad o visibilidad del mismo, así como en el incumplimiento del Acuerdo de Colaboración firmado entre la Institución Donante y la Contraparte, por cuanto aquélla tomó la determinación de cerrar el Proyecto de Cooperación.

Receptividad de los beneficiarios:

Por cuanto respecta a los beneficiarios del Proyecto, el grado de receptividad ha sido muy elevado, debido a los siguientes motivos:

- Los usuarios de la Biblioteca pueden hacer uso de sus servicios implementados con la ejecución del Proyecto.
- Los usuarios se benefician de los fondos bibliográficos y documentales adquiridos por el Proyecto.
- Los estudiantes de la Universidad disponen de un espacio de estudio que les proporciona los servicios esenciales para su actividad académica.
- Los profesores de la Universidad disponen de unos servicios de apoyo a su actividad docente.
- Los investigadores disponen de servicios de información y documentación científica útiles a su labor investigadora.
- La comunidad de Chimoré y poblaciones cercanas disponen de un espacio y servicios bibliotecarios útiles para su formación

Visibilidad

El grado de visibilidad del Proyecto ha sido elevado mientras el mismo ha contado con el apoyo institucional de las Autoridades de la Contraparte, que han contribuido a la difusión y conocimiento del mismo entre todos los beneficiarios.

Las nuevas Autoridades no garantizan el mantenimiento del grado de visibilidad conseguido, siendo ésta otra de las razones por las cuales la Institución Donante ha decidido cerrar el Proyecto.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA

- Antón, V., Gállego, C., Gimeno, J., Horta, C., *La cooperación bibliotecaria al desarrollo: un desafío para la biblioteca universitaria pública*, V Congreso Universidad y Cooperación al Desarrollo: “*La Cooperación Universitaria al Desarrollo ante los retos de un mundo en crisis*”, Cádiz, 6 al 8 de abril de 2011. RACUD (Red Andaluza de Cooperación Universitaria al Desarrollo)
- Paredes Morillas, María Cristina, “Trabajo de voluntarios españoles en la Universidad Indígena Boliviana Quechua” en: Blog de la Universidad Indígena Boliviana Quechua Casimiro Huanca(2011)
<http://bibliotecaunibolquechuacasimirohuanca.blogspot.com.es/2011/08/trabajo-de-voluntarios-espanoles-en-la.html> [Consulta: 20 de marzo de 2014]
- Paredes Morillas, María Cristina, “Proyecto de fortalecimiento de la UNIBOL quechua Casimiro Huanca” ponencia presentada en: *VI Congreso Nacional de Bibliotecología, Documentación, Archivística y Museología*, 2012
http://www.proydigitales.com/vicnbdam.org/doc/ponencias/pon1_2.pdf
[Consulta: 20 de marzo de 2014]
- Universidad Indígena de Bolivia Quechua “Casimiro Huanca”
<http://unibolquechua.edu.bo/>
- Zambrana Vargas, Jaime, “Apuntes para la construcción de la educación superior universitaria indígena boliviana” [castellano y quechua] Cochabamba (Bolivia): Unibol Quechua “Casimiro Huanca”, D.I. 2011